

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 98 (2000)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Impressum

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rendiconto annuale del redattore

Il 1999 è stato un anno proficuo sia per l'ASTC che per la VPK. Quest'ultima ha chiuso i conti senza nessun disavanzo e l'ASTC ha impreziosito la rivista con innumerevoli contributi e informazioni. Grazie al generoso gesto delle Edizioni Sigwerb, a partire da quest'anno ogni numero sarà è tutto a colori. Infatti, un pennellata di colore non fa mai male al migliore quotidiano.

In occasione della Giornata geomatica, la VPK sarà presente con un suo proprio stand dove le persone interessate potranno andare a curiosare e a parlare con chi è al fronte. Vi aspettiamo numerosi!

In conclusione, desidero ringraziare sentitamente i colleghi del comitato centrale e quelli della commissione della rivista, gli autori degli esercizi per gli apprendisti Edi Bossert e Simon Klingele, nonché tutto il team della Sigwerb AG.

W. Sigrist

## Programmes MENS pour HP48

Avis aux membres de l'ASPM:

Vous pouvez bénéficier d'un rabais à l'achat de la nouvelle version des programmes «MENS» pour géomètres fonctionnant sur la HP48.

Ces programmes de calculs pour géomètres sont très complets et contiennent de nombreuses possibilités de calcul comme implantations, levés polaires et rectangulaires, intersections de droites et de cercles avec une multitude de possibilités de déplacement, calcul d'abris, de station libre, de relèvement, de transformation d'Helmert, de réduction de distance, de clothoïde etc.

En plus nous y avons rajouté des calculs de déplacement de limites avec surface imposée, un programme de report de point avec dessin à l'écran, calculs d'élément de courbes circulaires et de triangles, des formules intéressantes et chose très utile: un programme de transfert et de transformation de fichiers de points entre la HP48 et le PC.

Les programmes et leur mode d'emploi, le tout en français, peuvent être commandé à Ciana Nicolas, président de la section Vaud, Neuchâtel et Jura de l'ASPM au tel n° 079/679 47 58 ou sur e-mail: nicolas.ciana@sit.vd.ch au prix de 35.– (25.– pour les membres de l'ASPM, apprentis et étudiants).

## Impressum

### VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik / Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: redaktion@vpk.ch

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glatthard Thomas**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist Walter**, Vermessungstechniker,

Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46

Fax 056 / 491 36 06

*Rédaction romande*

**Benes Beat**, ing. rural EPFZ,

rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,

téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK,**

SIGWERB AG, Dorfmattestrasse 26, CH-5612 Villmergen,

Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.

4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

**Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC) und Ausdruck einsenden**

**Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD**

**(Windows ou MAC) et papier**

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein

für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)

Société suisse des mensurations

et améliorations foncières (SSMAF)

Postfach, 4501 Solothurn,

Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photo-

grammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung

(SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,

d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie,

3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und

Vermessungsingenieure (FKV)

Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural

et des ingénieurs géomètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich,

Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungs-

fachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la

mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto

(ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp

Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

STV Fachgruppe Vermessung und Geoinfor-

mation (FVG)

Urs Rubin (Präsident), Hanfländerstrasse 55,

8640 Rapperswil, Telefon 055 / 211 01 15

Groupement des Ingénieurs en Géomatique

UTS-GIG

Philippe Herren (président)

37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne

tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

## Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /

Nouveaux abonnements, changements

d'adresse

SIGWERB AG

Dorfmattestrasse 26, CH-5612 Villmergen

Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50

e-mail: verlag@vpk.ch

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.–

Ausland / Etranger Fr. 120.–

Einzelnummer /

Prix du numéro Fr. 10.– plus Porto /

plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.– / Fr. 60.–

### Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces

sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /

Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss /*

*Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

### VPK im Internet / MPG sur Internet:

<http://www.vpk.ch>

ISSN 0252-9424